

**ÎNTELEGERE DE COOPERARE**  
**între Orașul Șimleu Silvaniei, județul Sălaj (România) și Sectorul Rîșcani al municipiului**  
**Chișinău (Republica Moldova)**

Orașul Șimleu Silvaniei, județul Sălaj (România) și Sectorul Rîșcani al municipiului Chișinău (Republica Moldova), denumite în continuare "Părți",

În dorința de a stabili și de a dezvolta relații de colaborare și prietenie, în interesul locuitorilor lor;

Încurajând și promovând dezvoltarea relațiilor între întreprinderi, organizații și instituții;

Având în vedere istoria comună și patrimoniul cultural unic de pe cele două maluri ale Prutului și consolidarea relațiilor de prietenie și de cooperare între autoritățile administrației publice locale din România și Republica Moldova,

**Părțile** au convenit următoarele:

**Art.1.Obiective**

*Părțile* vor dezvolta relații de colaborare și prietenie, potrivit competențelor de care dispun potrivit legislațiilor în vigoare în statele lor.

**Art.2.Domenii de cooperare**

Cooperarea va consta în schimburi reciproce de delegații de specialiști, organizarea schimburilor de experiență și colaborării, la inițiativa uneia dintre *Părți*, privind următoarele domenii de activitate: administrație publică locală, educație, cultură, comerț, industrie, telecomunicații, transport, medicină, turism, sport și altele.

**Art.3.Cooperare internațională**

*Părțile* vor facilita stabilirea unor legături directe între instituții, asociații, organizații și companii.

*Părțile* vor organiza anual consultări cu privire la atingerea obiectivelor stabilite prin prezenta Înțelegere de cooperare.

**Art.4.Aspecte financiare**

*Părțile* vor finanța activitățile la care face referire prezenta Înțelegere de cooperare cu resursele destinate acestora prevăzute în bugetele proprii, în conformitate cu disponibilitatea fiecărei *Părți* și cu cele prevăzute în legislația corespunzătoare.

**Art.5.Autorități competente**

Autoritățile competente sunt cele care stabilesc și încheie prezenta Înțelegere de cooperare.

**Art.6.Amendarea Înțelegerii de cooperare**

Orice modificare, consimțită de ambele *Părți*, va deveni parte integrantă a prezentei Înțelegeri.

**Art.7.Intrarea în vigoare, durată și denunțare**

Prezenta Înțelegere se încheie pe o perioadă nedeterminată și va intra în vigoare la data semnării.

Încetarea prezentei Înțelegeri de cooperare nu va afecta punerea în aplicare a programelor și proiectelor demarate în perioada de valabilitate a acestuia, cu excepția cazului în care s-a convenit altfel de către *Părți*.

Înțelegerea poate fi denunțată de fiecare Parte prin intermediul unei notificări scrise adresate celeilalte *Părți*. Denunțarea își va produce efectele după o perioadă de 3 luni de la data primirii notificării.

Obligațiile asumate înainte de denunțarea prezentei Înțelegeri de cooperare vor fi aduse la îndeplinire de către partea care a solicitat încetarea colaborării.

Semnat la localitatea \_\_\_\_\_ la data \_\_\_\_\_, în două exemplare originale, în limba română, ambele texte fiind egal autentice.

**ORAȘUL ȘIMLEU SILVANIEI**  
**JUDEȚUL SĂLAJ**  
**ROMÂNIA**  
**PRIMAR SEPTIMIU-CĂTĂLIN ȚURCAȘ**

**PRETURA SECTORULUI RÎȘCANI**  
**MUNICIPIUL CHIȘINĂU**  
**REPUBLICA MOLDOVA**  
**PRETOR MIHAIL CÎRLIG**